

Panasonic

Operating Instructions
(Household) Sonic Vibration Toothbrush
Model No. EW-DL34

English.....	3
中文	19
한글	35



Operating Instructions
(Household) Sonic Vibration Toothbrush
Model No. EW-DL34

Contents

Safety precautions	4	Changing the brush head (Sold separately).....	15
Parts identification	8	FAQ	15
Before cleaning your teeth	8	Troubleshooting	16
Features.....	8	Battery life	18
Charging the toothbrush	9	Removing the built-in rechargeable battery	18
Basic usage.....	10	Specifications	18
Tips on usage	12		
After use	13		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 DANGER	Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.
 WARNING	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
 CAUTION	Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING

► Power supply

 **Do not connect or disconnect the power plug to a household outlet with a wet hand.**
- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not immerse the charger in water or wash it with water.

Do not place the charger over or near water filled sink or bathtub.

Do not use when the cord or the power plug is damaged or when the fitting into the household outlet is loose.

 **Do not damage the cord or the power plug.**
• Do not deface, modify, forcefully bend, pull, or bundle the cord or the power plug. Also, do not place anything heavy on, twist or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not use anything other than the supplied charger for any purpose.

 **Also, do not use any other product with the supplied charger. (See page 8.)**

- Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.

Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.

 - Exceeding the rating by connecting too many power plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

WARNING

Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the charger.

Fully insert the power plug.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

Always unplug the power plug from a household outlet when cleaning the charger.

- Failure to do so may cause electric shock or injury.

Regularly clean the power plug to prevent dust from accumulating.

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth.

► In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the power plug if there is an abnormality or failure.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or failure cases>

• The main unit or charger is deformed or abnormally hot.

• The main unit or charger smells of burning.

• There is abnormal sound during use or charging of the main unit or charger.

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

► This product

This product has a built-in rechargeable battery.

Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.

- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

Do not modify or repair.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

Contact an authorized service center for repair (battery change, etc.).

Never disassemble except when disposing of the product.

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

► Preventing accidents

Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.

- Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of removable parts.

► Take care of the following precautions as well

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless

they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Failure to do so may cause an accident or injury.

WARNING

 **The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the charger should be scrapped.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.

CAUTION

► Preventing damage to teeth and gums

Do not use the brush with toothpaste that contains a high abrasive content, such as toothpaste for removing tar or for whitening. Do not apply the brush head strongly against teeth or gums, or use it continuously against same spot.

 **Do not apply the plastic part of the main unit or brush head to teeth.**

Do not let anyone who cannot operate the brush by themselves use it.

People with low sensitivity in their mouth should not use the brush.

- Doing so may cause injury or damage to teeth and gums.

 **People who may have periodontal disease, have teeth being treated, or who are concerned about symptoms in their mouth should consult a dentist before use.**

- Failure to do so may cause injury or damage to teeth and gums.

► This product

 **Never use for a purpose other than cleaning your teeth.**

- Doing so may cause an accident or injury.

 **Do not share the brush head with your family or other people.**

- Doing so may result in infection or inflammation.

► Note the following precautions

 **Do not drop or hit against other objects.**

- Doing so may cause injury.

Do not wrap the cord around the charger when storing.

 - Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.

Disconnect the power plug from the household outlet when not charging.

 - Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

Disconnect the power plug by holding onto it instead of the cord.

- Failure to do so may cause electric shock or injury.

DANGER

- The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.
- Do not charge the battery after it has been removed from the product.
- Do not throw into fire or apply heat.
- Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.
- Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.
- Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.
- Do not use or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.
- **Never peel off the tube.**
Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.



WARNING

After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.



- The battery will harm the body if accidentally swallowed.
If this happens, consult a physician immediately.

If the battery fluid leaks out and comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.



- Failure to do so may cause eye injury.
Consult a physician immediately.



CAUTION

If the battery fluid leaks out and comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.



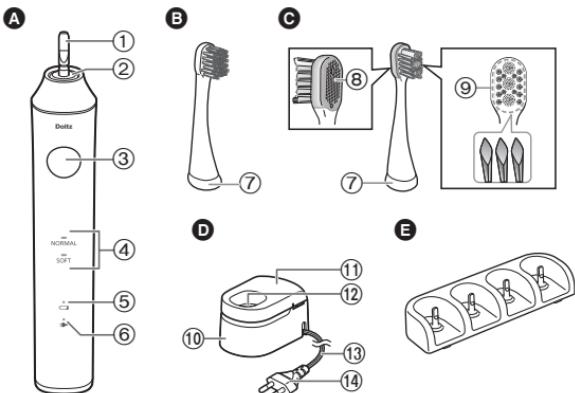
- Failure to do so may cause inflammation.

Note

- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type references of power supply unit is marked near the symbol.



Parts identification



A Main unit

- ① Toothbrush shaft
- ② Waterproof rubber seal
- ③ Power switch
(power off/on mode selection)
- ④ Mode indicator
- ⑤ Battery capacity lamp
(—)
- ⑥ Charge status lamp
(—)

B Compact extra fine brush

- ⑦ Identification ring

C Compact stain care brush

- ⑧ Tongue cleaner
- ⑨ High-density bristles

D Charger (RE8-56) (The shape of the power plug differs depending on the area.)

- ⑩ Charger base
- ⑪ Main unit guide
- ⑫ Charging section
- ⑬ Cord
- ⑭ Power plug

E Accessory

F Brush stand

Before cleaning your teeth

► This product

The Sonic Vibration Toothbrush is an electric toothbrush with sonic vibration* of approximately 31 000 horizontal brush strokes/minute.

* Sonic vibration in acoustic wave field

► Bleeding of the gums

When you first begin using the toothbrush, you may experience slight bleeding of the gums even though your gums may be healthy. This is because your gums are receiving stimulation by the toothbrush for the first time. The bleeding should stop after one or two weeks of use. Bleeding that persists for more than two weeks may be indication of an abnormal condition of your gums, such as periodontal disease. In this case, stop using the toothbrush and consult your dentist.

Features

► About soft start function

To get accustomed to the high speed vibration, the toothbrush will gradually reach the selected speed and vibration approximately 2 seconds after it starts operating.

► About the 30-second brushing notification timer function

The toothbrush will pause once at 30-second intervals to indicate the brushing time. It pauses twice at 2-minute intervals then starts again.

► About mode storage function

The mode used last is stored.

- The toothbrush operates in the mode last used when the power switch is turned on.

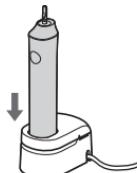
Charging the toothbrush

Preparation

Place the charger on a horizontal and stable place.

1 With the main unit facing forwards, set straight into the charger.

- Charging cannot start when the main unit is tilted or the bottom of the main unit is not in contact with the charging section.



► Charging timing guidelines

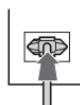
- It is time to charge when the battery capacity lamp (■) starts to blink while using.
- If you set the switch to "OFF" with low remaining charge, the battery capacity lamp flashes and the alarm beeps.
- The battery capacity lamp turns off after about 5 seconds.

Charging reminder



2 Insert the power plug into the household outlet.

- Charging is completed after approx. 17 hours.
(The charging time may differ with the charging capacity.)



► Display while charging

While charging	After charging is completed	Abnormal charging

The charge status lamp (■) will blink twice every second.

(●:Glow/○:Blink/○:Turns off)

3 Disconnect the power plug from the household outlet.

(for safety and to reduce energy usage)

- Charging the battery for more than 17 hours will not damage the main unit.

► Battery runtime on a full charge

Mode	Battery runtime
NORMAL	Approx. 90 minutes
SOFT	

(Use time may vary depending on ambient temperature and use conditions.)

Notes

- If the charge status lamp (■) blinks quickly (twice per second), it may be due to a charging error or because the main unit is not properly mounted on the charger. Confirm the recommended temperature and mount the main unit on the charger properly.

- Recommended ambient temperature for charging is 5 °C – 35 °C. The battery may not charge properly or not at all under extreme low or high temperatures.
- The charging time may vary when using for the first time, or when it has not been in use for more than 6 months. Also, the charge status lamp (➔) may not glow for a few minutes after charging starts, but it will glow if charging continues.

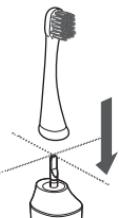
Basic usage

Preparation

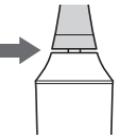
Select the appropriate brush for the desired use. (See page 12.)

1 Attach the brush head to the main unit.

- Align the front of the main unit and the front of the brush head.
1. Ensure that the direction is correct.
 - Do not attach the brush head by twisting it into place. Doing so may damage the brush head and main unit.
 - The toothbrush shaft will move when a force is applied. This is required for operation, and is not a malfunction.
 2. Apply a small amount of toothpaste.



There is a small gap between the brush head and the main unit (a few mm), but this is not a malfunction.



2 To avoid spattering of toothpaste, put the brush head in your mouth and press the power switch to turn on the main unit.

► Select the desired mode

- The device starts in the previous mode used when the power is turned on.
- Press the switch within 5 seconds to change modes. (The blue mode indicator illuminates to indicate the selected mode.)

To switch the mode, press the power switch within 5 seconds.



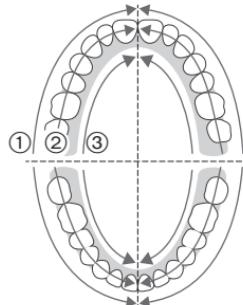
3 Lightly press and move the toothbrush against your teeth.

► Example brushing sequence

Divide your teeth into 4 parts (upper and lower, left and right), and brush one part in order such as “① front of the teeth”, “② biting plane of the teeth”, and “③ back of the teeth” spending 30 seconds.

Repeat this same procedure for the other 3 areas.

- By brushing the above 4 parts for 30 seconds each (about 2 minutes), you can evenly brush your teeth without missing any spots in your mouth.
- See page 8 about “30-second brushing notification timer function.”



Notes

- Do not put the main unit in contact with hair products, hand creams, etc. Doing so may damage the exterior.
- The appliance may not operate in an ambient temperature approximately 5 °C or lower.
- Use SOFT mode if it feels too strong in NORMAL mode.
- When first using this appliance, some people may experience a tickling or tingling sensation caused by the sonic vibrations. The sensation should subside after you use the toothbrush several more times.
- If you push the brush head too hard, the sound may change, but this is not an abnormality.

4 Turn off the main unit before removing it from your mouth to prevent saliva from spattering.

- Press the switch after at least 5 seconds of operation in one mode to turn the toothbrush off. If you press the switch before 5 seconds of operation have elapsed, the mode changes. (See page 10.)

Tips on usage

Change the orientation and manner in which you brush your teeth in accordance with your objective and the area you are brushing.

Periodontal pocket care

Recommended mode: NORMAL



Compact extra fine brush

When you want to brush mainly the periodontal pockets or between the teeth and gums.

- You can also brush the teeth front surface and the biting surface.

Stain care

Recommended mode: NORMAL



Compact stain care brush

When you want stain care during normal brushing.

(This does not mean that all stains can be removed.)

How to apply/move the toothbrush

Apply the bristles of the brush lightly against the teeth and move the toothbrush slowly.

Front surface and the biting surface of teeth

- Apply the brush head at a 90° angle.



Periodontal pocket and the boundary between the teeth and gums

- Use the compact extra fine brush.
- Place the brush head at a 45° angle.
- Apply the bristles lightly into the periodontal pocket and move the toothbrush slowly.



For the back of the front teeth or misaligned teeth

- Place the brush vertically.
- Move toothbrush to match the angle of the teeth.



Tongue care

Recommended mode: SOFT



Tongue cleaner

Compact stain care brush (Back)

When you want to clean the tongue.

How to apply/move the toothbrush

Apply the tongue cleaner so that it barely touches the tongue, and move forward with slight force from the area that becomes dirty.

Tongue

- Repeat several times.
- Poke your tongue out forward and apply the brush while you are breathing out to prevent emetic response.



Cleaning the brush head

Wash the brush head under running water.

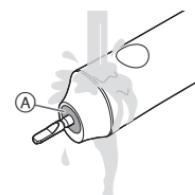
Wash the soiling on the inside and bottom areas of the brush head thoroughly.



- Do not forcefully pull the bristles of the brush or bend them out excessively.
- Do not wash the tongue cleaner excessively with pointed objects or your fingernails.
- Do not wash with water hotter than 80 °C. Doing so may damage the brush head.

Cleaning the main unit

Wash the main unit under running water.



- Do not damage or rub the waterproof rubber seal (A) with hard materials.

Do not leave the main unit under water. Water may enter inside.

- Do not wash with water hotter than 40 °C. Doing so may damage the main unit.

Note

- You may injure your tongue if the tongue cleaner is pressed against the tongue too strong.

After use

After using the toothbrush, clean the toothbrush to maintain cleanliness of the device.

- Use neutral kitchen detergent when cleaning the toothbrush with detergent.
- Do not use thinner, benzine, alcohol, etc. to clean the appliance. Doing so may cause failure, cracking or discoloration of the parts.

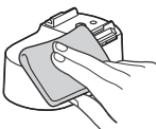
Remove the brush head.

Remove the brush head straight from the toothbrush shaft.



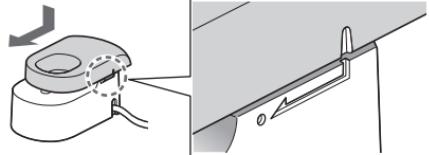
Cleaning the charger

1. Disconnect the power plug from the household outlet.
2. Slide and remove the main unit guide from the charger base.
3. Wash the main unit guide with water.
Wipe off water after washing.
 - Do not rinse with water except the main unit guide.
4. Wipe off any dirt on the charger base using a soft cloth.



► Attaching the main unit guide

Align the main unit guide with the designated lines on the charger base and then slide the main unit guide until it clicks into place.



Wipe the prongs of the power plug with a dry cloth about once every 6 months.



Cleaning the brush stand

Wash and wipe off water.



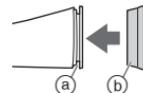
► After cleaning

Wipe off water from the brush head and main unit for storage.

- Do not charge while it is wet. Doing so may cause soiling.

► If the identification ring comes off

Attach by aligning the indentation (Ⓐ) in the brush head with the raised part (Ⓑ) of the inside of the identification ring.



- Do not forcefully pull the identification ring. Doing so may cause damage.
- Using the toothbrush without the identification ring has no effect on its performance.

Changing the brush head (Sold separately)

- Brushes are consumables.
- The brush should be replaced with a new one every 3 months or so due to hygiene reasons, even if its shape is unchanged.
Even within 3 months, please exchange the brush head if the bristles are frayed.
- Colored identification rings are included with the separately sold brush.
Optional brush heads with identification ring to allow several persons to share the main unit.

Part number	Replacement Brush for EW-DL34	
WEW0914	Compact extra fine brush	
WEW0938	Compact stain care brush	

FAQ

	Question	Answer
While using	Why does the toothbrush temporarily stop every 30 seconds?	<p>The toothbrush will notify you of the elapsed brushing time every 30 seconds.</p> <p>► (See page 8 about “30-second brushing notification timer function.”)</p>
Battery	Will the battery deteriorate if not used for an extended period of time?	<p>The battery will deteriorate if not used for over 6 months, so make sure to perform a full charge at least once every 6 months.</p>
	Can I charge the appliance after every use?	<p>The battery used is a lithium-ion, so charging after every use will have no effect on battery life.</p>

Troubleshooting

	Problem	Possible cause	Action
While charging	The charge status lamp (→) does not glow when charging starts.	<ul style="list-style-type: none">▶ You have just purchased the toothbrush or have not used it for a while.	<p>The charge status lamp (→) may not glow for several minutes after starting to charge it, but it will glow if you continue to charge it. If the charge status lamp (→) does not glow after a while, consult with an authorized service center for repair.</p>
	The charge status lamp (→) is blinking rapidly. (Twice every second)	<ul style="list-style-type: none">▶ The main unit is not properly mounted on the charger.▶ The temperature is too low or high while charging.	<p>Insert the main unit so the bottom of it contacts the charging section of the charger, and confirm that the charge status lamp (→) glows. (See page 9.)</p> <p>Charge the toothbrush within the recommended charging temperature of 5 °C to 35 °C.</p> <p>▶ If the charge status lamp (→) blinks even when charging within the recommended temperature range, please contact an authorized service center for repair.</p>

Problem	Possible cause	Action
While charging	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The toothbrush can only be used for a few minutes, even if it is fully charged. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Make sure that the main unit guide is correctly installed. (See page 14.) ▶ Insert the main unit so the bottom of it contacts the charging section of the charger, and confirm that the charge status lamp (■) glows. (See page 9.)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The battery capacity lamp (■) turns off without blinking. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Replace the battery. ▶ Contact the authorized service center where purchased.
While using	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The toothbrush does not operate. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Do not use the appliance with approximately 5 °C or lower.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The toothbrush stops operating every once in a while. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This is not a malfunction. ▶ Continue using it.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The vibration increases gradually when pressing the power switch. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This is not a malfunction. ▶ Continue using it.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The toothbrush shaft moves. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This is not a malfunction. (See page 10.)

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

Battery life

Approximately 3 years. The battery may have reached its operating life if the usage frequency decreases drastically, even after a full charge.
(The operating life of the battery may differ depending on usage or storage conditions.)

Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing the toothbrush.

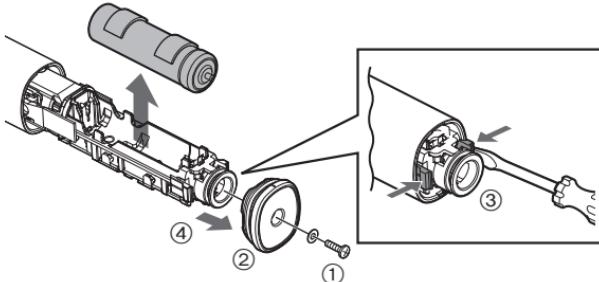
The battery is to be disposed of safely.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing the toothbrush, and must not be used to repair it. If you dismantle the toothbrush yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.

- Follow the procedure below, using a screwdriver to disassemble the appliance.
Perform steps ① to ④ and lift the battery, and then remove it.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.



For environmental protection and recycling of materials

This toothbrush contains a Li-ion battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Power supply	See the name plate on the product (Automatic voltage conversion)
Charging time	Approx. 17 hours (Room temperature: 5 °C – 35 °C)

This product is intended for household use only.

目錄

安全須知.....	20	使用後.....	28
部件名稱.....	23	更換刷頭 (另購刷頭).....	30
清潔牙齒前須知.....	24	常見問答集	30
功能	24	疑難排解.....	31
牙刷充電.....	24	電池壽命.....	33
基本用法.....	25	拆除內置充電式電池	33
使用提示.....	27	規格	33

感謝您購買本 Panasonic 產品。

使用本產品之前，請仔細閱讀本說明書，並妥善保存以供未來使用。

安全須知

為減低受傷、死亡、觸電、火災及財物損失的風險，請務必遵照以下安全須知。

符號說明

以下符號用於為危險、傷害及財物損失的級別分類和作出解釋。若不理會此等符號，不當使用本產品就可能會導致所述的危險、人身傷害及財物損失。



表示潛在的危險會導致嚴重受傷或致命。

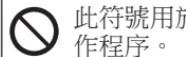


表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或致命。

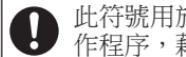


表示可能會導致輕微受傷或財產損失的危險。

以下符號用於分類和解釋必須留意的指示類型。



此符號用於提示使用者，不得執行某項特定的操作程序。



此符號用於提示使用者，必須遵照某項特定的操作程序，藉以安全操作本產品。

警告

► 電源

請勿在手濕時將電源插頭插入家用電源插座或從插座中拔除。

- 否則可能導致觸電或受傷。

請勿將充電器浸入水中或用水清洗。

請勿將充電器置於盛水之洗手盆或浴缸的上方或附近。

如電源線或電源插頭損毀，或插進家用插座時鬆脫，請勿使用充電器。

請勿損毀電源線或電源插頭。

• 請勿污損、更改、強行彎曲、拉扯或將電源線或電源插頭束成一捆。此外，切勿將重物放在電源線上、扭曲或夾緊電源線。

- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。

除隨附的充電器外，在任何情況下請勿使用其他充電器。

同様，請勿使用隨附的充電器為其他產品充電。
(請參閱第 23 頁。)

- 否則可能會因短路而導致灼傷或火警。

請勿以超出家用電源插座或配線額定值的方式使用產品。

將太多電源插頭插至同一插座上，以致超出額定值，可能會因過熱而導致火警。

請務必使用與充電器上標示之額定電壓相符的電源進行操作。

完全插入電源插頭。

- 否則可能導致火警或觸電。

⚠ 警告

⚠ 清潔充電器期間，請勿將電源插頭連接到家用插座。
-否則可能導致觸電或受傷。

⚠ 定期清潔電源插頭以防止積聚灰塵。
-否則濕氣可能令絕緣失效，導致火警。
拔除電源插頭並以乾布擦拭。

► 如有異常或故障

若產品出現異常或故障情況，請立即停止使用產品及拔除電源插頭。

-否則可能導致火警、觸電或受傷。

⚠ <異常或故障情況>

- 主機或充電器已變形或異常過熱。
- 主機或充電器發出燃燒的氣味。
- 主機或充電器在使用或充電時出現異常聲響。
- 請立即攜帶產品前往 Panasonic 授權服務中心，進行檢查或維修。

► 本產品

⚠ 本產品隨附內置充電式電池。請勿將牙刷拋進火中、加熱、或充電、使用、或放置在高溫環境下。
-否則可能導致過熱、燃燒或爆炸。

請勿自行改裝或維修產品。

⚠ -否則可能導致火警、觸電或受傷。

請聯絡 Panasonic 授權服務中心進行維修（更換電池等）。

⚠ 請勿拆卸本產品，棄置時除外。

⚠ -否則可能導致火警、觸電或受傷。

► 意外預防

⚠ 請勿將產品存放於兒童或幼童可觸摸的地方。請勿讓兒童或幼童使用。
-否則可能因不小心攝取拆除零件而導致意外或受傷。

► 同時要小心下列注意事項

本產品並不適合生理、感官或心智能力下降或者缺乏經驗和知識的人士（包括兒童）使用，除非此類人士在其安全責任人給予產品使用相關監管和指導的情況下。

應監管兒童，確保其不能玩耍產品。
-否則可能導致意外或受傷。

⚠ 電源線不可更換。若電源線損壞，就應丟棄該充電器。
-否則可能導致意外或受傷。

⚠ 注意

► 預防牙齒及牙齦傷害

請勿使用此牙刷取用高磨料含量的牙膏，例如用來移除焦油或進行潔白的牙膏。

請勿大力使用刷頭按住牙齒或牙齦，或持續在相同部位使用。

⚠ 請勿將主機或刷頭的塑膠部分在牙齒上刷。

請勿讓任何無法自行操作此牙刷的人使用。

口內敏感度低的人士不應使用本牙刷。

-否則可能導致受傷或牙齒和牙齦受損。

⚠ 可能患有牙周疾病，曾接受過牙齒治療或擔心口內症狀的人士，使用前應向牙醫求診。

-否則可能導致受傷或牙齒和牙齦受損。

⚠ 注意

► 本產品

⚠ 除了清潔牙齒，請勿用作其他用途。
- 否則可能導致意外或受傷。

⚠ 請勿與家人或其他人士共同使用同一個刷頭。
- 共用刷頭可能會導致感染或發炎。

► 請注意以下事項

⚠ 請勿掉落或碰撞其他物體。
- 否則可導致受傷。

⚠ 請勿在收納時，將電源線纏繞在充電器上。
- 否則可令電源線內的纏線因受壓而斷裂，並可因短路而導致火警。

⚠ 不充電時，應從家用電源插座拔出電源插頭。
- 否則可因絕緣劣化造成漏電，導致觸電或火警。

⚠ 請拿住電源插頭以拔除電源，請勿拉扯電源線。
- 否則可能導致觸電或受傷。

如何處置從廢棄產品中拆下的電池

⚠ 危險

- 本充電電池僅能用於搭配此本產品使用。請勿將本電池搭配其他產品使用。
- 將電池從產品拆除後，請勿進行充電。
- 請勿丟入火中或加熱。
- 請勿撞擊、拆解、改裝或以指甲穿刺。
- 請勿讓電池的正極和負極端子透過金屬物質相互接觸。
- 請勿將電池與金屬飾品，如項鍊及髮夾等一起攜帶或存放。
- 切勿在高溫的位置使用或放置電池，例如在陽光直射或靠近其他熱源的地方。
- 請勿剝下電池直流管。
- 否則可導致過熱、燃燒或爆炸。

⚠ 警告

拆除充電電池後，切勿放在孩童或嬰兒可取得的地方。
若意外吞下電池，會傷害身體。
若發生此狀況，請立即就醫。

若電池液體外漏且接觸到眼睛，請勿揉搓眼睛，並使用清水（如自來水）徹底沖洗。
否則可能會導致眼睛受傷。
請立即就醫。

⚠ 注意

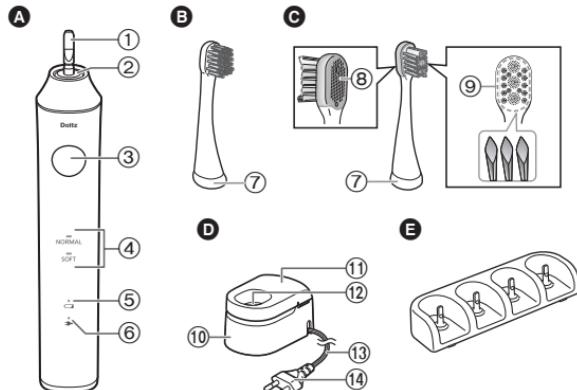
若電池液體外漏且接觸到皮膚或衣物，請使用清水（如自來水）沖洗。
否則可能導致發炎。

註

- 下列符號表示需使用專用的可拆式電源供應器，將本電器連接至主電源。符號附近標示了電源供應器的類型參考。



部件名稱



A 主機

- ① 牙刷軸
- ② 防水橡膠密封圈
- ③ 電源開關
(電源關閉 / 開啟 / 模式選擇)
- ④ 模式指示燈
- ⑤ 電池電量指示燈 (■)
- ⑥ 充電狀態指示燈 (■)

B 極纖幼長短毛刷頭

- ⑦ 識別環

C 鑽石去漬刷頭

- ⑧ 舌苔清潔刷
- ⑨ 鑽石型刷毛

D 充電器 (RE8-56)

- (電源插頭的形狀視地區而異。)

- ⑩ 充電器座
- ⑪ 主機導架
- ⑫ 主機充電槽
- ⑬ 電源線
- ⑭ 電源插頭

配件

E 刷頭座

清潔牙齒前須知

► 本產品

聲波震動牙刷是一款電動牙刷，聲波震動*為每分鐘橫向約 31 000 次。

* 在聲波波場的聲波震動

► 牙齦出血

首次使用牙刷時，即使在您的牙齦可能是健康的情況下您也可能會遇到牙齦輕微出血的現象。這是由於您的牙齦正首次受到牙刷的刺激。使用一周或兩周之後應會停止出血。如果牙齦出血持續超過兩周，表示您的牙齦可能存在健康問題，如牙周病等。此時，請停止使用牙刷並諮詢您的牙科醫生。

功能



► 關於輕柔啟動狀態

為了適應高速震動，牙刷會在開始運作後約 2 秒逐漸達到所選的速度及震動。

► 30 秒刷牙通知計時器功能

每隔 30 秒，牙刷會暫停一次，通知刷牙時間。每隔 2 分鐘，牙刷會暫停兩次，然後再開始。

► 關於模式儲存功能

儲存上次使用的模式。

• 開啟電源開關時，牙刷便會以上次使用的模式運作。

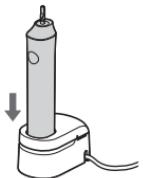
牙刷充電

準備

將充電器放在水平及穩固位置。

1 主機面朝前，筆直插入充電器。

- 當主機是傾斜或主機底部未與充電槽接觸，則無法充電。



充電提醒



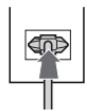
(: 閃爍)

► 充電計時指南

- 如果使用中，電池電量指示燈()開始閃爍，這表示需要充電。
- 如果您在電池電量較低時將開關設定為「關」，電池電量指示燈將閃爍並伴有蜂鳴聲警報。
- 約 5 秒後，電池電量指示燈熄滅。

2 將電源插頭插入家用插座。

- 充電在大約 17 小時後完成。
(充電容量不同，所需充電時間也不同。)



► 充電的同時顯示

充電時	充電完成後	充電異常
		 充電狀態指示燈 () 每秒鐘會 閃爍兩次。

(● : 常亮 /  : 閃爍 / ○ : 關閉)

3 請從家用電源插座上拔除電源插頭。

(出於安全原因及減少能耗之目的)

• 電池充電超過 17 小時，不會損壞主機。

► 充滿電後電池使用時間

模式	電池使用時間
NORMAL (正常)	大約 90 分鐘
SOFT (溫和)	

(使用時間會因室溫及使用狀況而異。)

註

- 如果充電狀態指示燈 () 快速閃爍 (每秒兩次)，可能是因為充電錯誤或主機未正確安裝到充電器上。確認在建議的溫度下充電，並將主機正確地安裝到充電器上。
- 建議在 5 °C – 35 °C 的環境溫度中充電。電池可能未正確地充滿或在極低或極高溫度下未完全充滿電池。
- 首次使用時或超過 6 個月沒有使用時，充電時間可能有所不同。另外，開始充電後幾分鐘內，充電狀態指示燈 () 可能不會亮起，但若繼續充電，就會亮起。

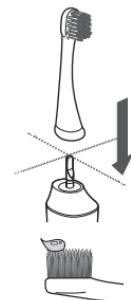
基本用法

準備

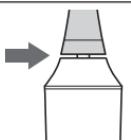
根據需要的功能選擇合適的刷頭。
(請參閱第 27 頁。)

1 連接刷頭和主機。

1. 確保方向正確。
 - 安裝刷頭時，請勿大力扭轉安裝。否則可能損壞刷頭和主機。
 - 當用力使用牙刷時牙刷軸會移動。操作必須進行此動作，所以並不是故障。
2. 塗上少量牙膏。



刷頭和主機之間有一個小空隙 (幾毫米)，但這並非故障。



中文

2 為了避免牙膏四濺，請將刷頭放入口中後，按下電源開關以開啟主機。

► **選擇所需模式**

- 開啟電源時，裝置將以上次使用的模式開始運作。
- 5秒內按下開關，以切換模式。(藍色的模式指示燈亮起，代表已經選擇的模式。)

如要切換模式，
請於5秒內按下電源開關。



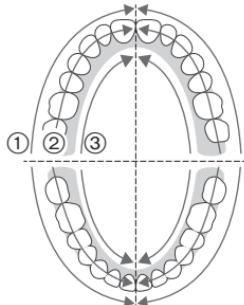
3 輕按刷頭，讓刷頭在牙齒上移動。

► **刷牙順序示範**

將牙齒分為4個部位（上和下、左和右），按照「①牙齒前方」、「②牙齒咀嚼面」和「③牙齒後方」的順序花費30秒鐘刷一個部位。

在其它三個區域重複相同步驟。

- 以上4個部位每個刷洗30秒（約2分鐘），就能均勻地刷洗牙齒，不會漏刷口腔中的任何部位。
- 關於「30秒刷牙通知計時器功能」請見第24頁。



4 為了避免唾沫濺落，請從口腔中取出主機之前將其關閉。

- 關閉牙刷，需在某種操作模式至少進行5秒鐘後再按下開關。如果不到5秒鐘時按下開關，將切換模式。(請參閱本頁。)

註

- 請勿讓主機接觸到護髮產品、護手霜等。否則可能損壞外部。
- 本產品在室溫5°C或以下時將可能無法運作。
- 如果覺得NORMAL（正常）模式力度太強，可使用SOFT（溫和）模式。
- 首次使用本產品時，部分人士可能會遇到因聲波震動引起的騷癢或刺痛。這種感覺在多次使用牙刷後應該會減弱。
- 如果按壓刷頭的力度過大，聲音可能發生變化，但這並非異常。

使用提示

根據您刷牙的目標與區域，調整刷牙的方向與方式。

牙周袋護理

建議模式：NORMAL（正常）



極纖幼長短毛刷頭

當您想主要刷洗牙周袋或牙齒與牙齦之間的部位時使用。

- 您亦可刷洗牙齒前面及咀嚼面。

污漬清潔

建議模式：NORMAL（正常）



鑽石去漬刷頭

當您想在常規刷牙期間清潔污漬時使用。
(這並不表示可以清除掉所有的污漬。)

如何使用 / 移動牙刷

將刷毛輕輕抵靠在牙齒上，慢慢移動牙刷。

牙齒前面及咀嚼面

- 刷頭垂直 90°。



牙周袋、牙齒和牙齦之間的周邊

- 使用極纖幼長短毛刷頭。
- 將刷頭傾斜 45°。
- 將刷毛輕輕抵靠在牙周袋上，慢慢移動牙刷。



前齒背面或不齊的牙齒

- 刷頭垂直。
- 按照對應牙齒角度的原則移動牙刷。



中文

舌部護理



鑽石去漬刷頭（背部） 當您想清潔舌部時使用。

如何使用 / 移動牙刷

將舌苔清潔刷略微接觸舌頭，在需要清潔的部位輕柔地向前移動牙刷。

舌部

- 重複數次。
- 向前伸出舌頭，向外呼氣時使用牙刷，防止嘔吐。



註

- 如果將舌苔清潔刷按壓在舌頭上的力度太大，可能損傷舌頭。

使用後

牙刷使用後請加以清潔，以保持潔淨。

- 用清潔劑清潔牙刷時，使用中性廚房清潔劑。
- 請勿使用稀釋劑、石油精、酒精等清潔本產品。否則可導致部件故障、裂開或變色。

拆除刷頭。

直接從牙刷軸拆除刷頭。



清潔刷頭

用自來水沖洗刷頭。

- 用水徹底清洗刷頭內部與底部的污物。
- 請勿強力拉扯刷頭上的刷毛，勿將其過度彎曲。
 - 請勿使用尖銳物品或指甲過度清洗舌苔清潔刷。
 - 請勿用溫度高於 80 °C 的熱水沖洗。否則可能損壞刷頭。



清潔主機

用流水沖洗主機。

- 請勿用硬材料損壞或摩擦防水橡膠密封圈 (A)。
- 請勿將主機浸沒在水下。否則可能進水。
- 請勿用溫度高於 40 °C 的熱水沖洗。否則可能損壞主機。



清潔充電器

1. 請從家用電源插座上拔除電源插頭。
2. 從充電器座滑動並取出主機導架。

3. 用清水清洗主機導架。

清洗後擦乾水分。

• 除主機導架外，請勿用水沖洗
其它部位。

4. 使用軟布擦乾在充電器座上的
污垢。



清潔刷頭座

用水沖洗，並擦乾水分。



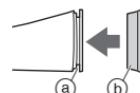
► 清潔後

擦乾刷頭和主機上的水，以便存放。

• 請勿在潮濕的情況下充電。否則可能造成污染。

► 如果識別環脫落

安裝時將刷頭的凹槽（a）和識別環內部的凸起部分（b）對齊。

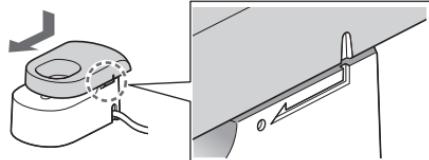


• 請勿用力拉扯識別環。
否則可能造成損壞。

• 沒有識別環的情況下使用牙刷不會影響其性能。

► 連接主機導架

將主機導架與充電器座上的指定線條對齊，然後滑動主機導架直至卡入正確位置。



大約每6個月用乾布擦拭電源插頭的插腳。



更換刷頭（另購刷頭）

- 刷頭是消耗品。
- 基於衛生原因，即使其形狀無變，刷頭應每 3 個月更換一次。
如果刷毛磨損，即使在 3 個月內，亦請更換刷頭。
- 單獨出售的刷頭配有彩色識別環。
選配的刷頭附有識別環，能讓多人共用一台主機。

部件號碼	EW-DL34 專用更換刷頭
WEW0914	極纖幼長短毛刷頭
WEW0938	鑽石去漬刷頭

常見問答集

問	答
使用時 為什麼牙刷每 30 秒暫停一次？	每過 30 秒，牙刷會通知您刷牙時長。 (關於「30 秒刷牙通知計時器功能」請見第 24 頁。)
電池 如果長時間不使用，電池是否會退化？	如果超過 6 個月不使用，電池便會退化， 請確保每 6 個月至少進行一次完全充電。
可以每次使用後都進行充電嗎？	本產品所用的電池為鋰電池，所以，每次使用後充電不會對電池壽命造成任何影響。

疑難排解

問題	可能成因	措施
充電時	開始充電時，充電狀態指示燈（  ）沒有亮起。	<ul style="list-style-type: none">▶ 您剛購買牙刷或有一段時間無使用。
	充電狀態指示燈（  ）快速閃爍。（每秒兩次）	<ul style="list-style-type: none">▶ 主機未正確安裝到充電器上。▶ 充電時溫度太低或太高。
		<p>開始充電後幾分鐘內，充電狀態指示燈（）可能不會亮起，但繼續充電的話，就會亮起。如果過了一會兒，充電狀態指示燈（）仍未亮起，請諮詢 Panasonic 授權服務中心進行維修。</p> <p>插入主機時，主機的底部應接觸充電器的主機充電槽，並確認充電狀態指示燈（）亮起。（請參閱第 24 頁。）</p> <p>在建議在 5 °C 到 35 °C 的溫度範圍內進行牙刷充電。</p> <p>如果在建議的溫度範圍內充電時，充電狀態指示燈（）閃爍，請聯絡 Panasonic 授權服務中心進行維修。</p>

問題	可能成因	措施
充電時	即使牙刷已充滿電，但只能使用數分鐘。	<ul style="list-style-type: none"> ► 主機未正確插入充電器。
	電池電量指示燈 (■) 未閃爍便熄滅。	<ul style="list-style-type: none"> ► 充電式電池的操作壽命已盡。 (約 3 年)
使用時	牙刷無法操作。	<ul style="list-style-type: none"> ► 在約 5 °C 或低於 5 °C 的環境下使用本產品。
	牙刷不時停止操作。	<ul style="list-style-type: none"> ► 「30 秒刷牙通知計時器功能」正在運作中。(請參閱第 24 頁。)
按下電源開關時震動慢慢增強。	「輕柔啟動狀態」正在運作中。 (請參閱第 24 頁。)	<ul style="list-style-type: none"> ► 這並不是故障。 請繼續使用。
	牙刷軸移動。	<ul style="list-style-type: none"> ► 這並不是故障。(請參閱第 25 頁。)

如果仍然無法解決問題，請與您購買本機的商店連絡，或洽 Panasonic 授權服務中心進行維修。

電池壽命

大約 3 年。即使完全充電後，如電池用量次數大幅減低，其操作壽命可能已滿。
(電池操作壽命視其使用或保存狀態可能會有異。)

拆除內置充電式電池

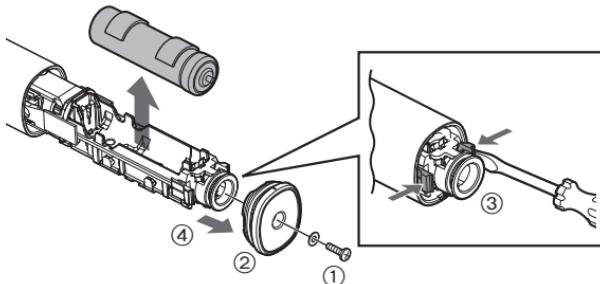
取出內建充電式電池才丟棄牙刷。

將電池安全棄置。

如您的國家／地區有指定認可棄置電池的地方，請確保將電池棄置於這些地方。

本圖解僅供棄置牙刷時使用，不可用於維修。若您自行拆解，牙刷將無法再防水，並可能導致故障。

- 按電源開關接通電源，保持電源的開啟狀態直至電池完全放電。
- 按照下列步驟，使用螺絲刀拆卸本產品。
執行步驟 ① 至 ④ 以拉出並拆除電池。
- 取出電池時，請小心切勿讓正極和負極端子短路，並使用膠帶將端子絕緣。



環保及資源回收

本產品內附鋰電池。

如您的國家有指定認可棄置電池的地方，請確保將電池棄置於這些地方。

規格

電源	請參閱產品上的銘牌 (自動變壓)
充電時間	約 17 小時 (室溫：5 °C – 35 °C)

此產品只適合家居內使用。

■ 목차

안전 주의 사항.....	36	사용 후.....	45
부품 명칭.....	40	칫솔모 교체하기 (별매품)	47
양치질을 하기 전에.....	40	자주 묻는 질문.....	47
기능.....	40	문제 해결.....	48
칫솔 충전.....	41	배터리 수명.....	50
기본 사용법.....	42	내장된 충전식 배터리 분리.....	50
유용한 사용 정보.....	44	사양.....	51

본 Panasonic 제품을 구입해 주셔서 감사합니다.
이 기기를 사용하기 전에, 이 사용 설명서를 잘 읽고 다음을 위해 보관하십시오.

안전 주의 사항

부상, 사망, 감전, 화재 또는 재산상의 피해 위험을 줄이려면 항상 다음의 안전 주의 사항을 준수하십시오.

기호 설명

다음의 기호는 지시를 무시하고 부적절하게 사용할 경우 발생하는 위험, 부상 및 재산 피해 수준을 분류하고 설명하는 데 사용됩니다.

! 위험

심각한 부상이나 사망을 초래하는 잠재적인 위험을 나타냅니다.

! 경고

심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있는 잠재적인 위험을 나타냅니다.

! 주의

경미한 부상이나 재산 피해를 초래할 수 있는 위험을 나타냅니다.

다음의 기호는 준수할 지침 유형을 분류하고 설명하는 데 사용됩니다.



이 기호는 수행해서는 안 되는 특정 작동 절차를 사용자에게 알리는 데 사용됩니다.



이 기호는 기기를 안전하게 작동하기 위해서 반드시 준수해야 하는 특정 작동 절차를 사용자에게 알리는 데 사용됩니다.

! 경고

▶ 전원 공급

젖은 손으로 전원 플러그를 가정용 콘센트에 연결하거나 분리하지 마십시오.

- 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다.

충전기를 물에 담그거나 물로 세척하지 마십시오. 물이 채워진 싱크대나 욕조 위 또는 근처에

충전기를 두지 마십시오.

코드 또는 전원 플러그가 파손되었거나 가정용 콘센트 연결부가 헐겁다면 사용하지 마십시오.

코드 또는 전원 플러그를 파손하지 마십시오.

- 코드 또는 전원 플러그를 훼손하거나 개조하거나 강제로 굽히거나 당기거나 뒤집지 마십시오. 또한, 코드 위에 무거운 물체를 올려두거나 비틀거나 꽉 조이지 마십시오.

- 이렇게 하면 감전 또는 단락으로 인한 화재를 초래할 수 있습니다.

제공된 충전기 이외에 어떤 것도 사용하지 마십시오.



또한 제공된 충전기로 다른 제품을 충전하지 마십시오. (40페이지를 참조하십시오.)

- 이렇게 하면 단락으로 인해 화상을 입거나 화재가 발생할 수 있습니다.

가정용 콘센트 또는 배선의 정격을 초과하는 방식으로 사용하지 마십시오.



- 가정용 콘센트 하나에 너무 많은 플러그를 연결하여 정격을 초과하면 과열로 인해 화재가 발생할 수 있습니다.

⚠ 경고

항상 충전기에 명시된 정격 전압과 일치하는 전기 전원을 사용하여 기기를 작동하도록 하십시오.

! 전원 플러그를 끌까지 끊습니다.

- 이렇게 하지 않으면 화재 또는 감전을 초래할 수 있습니다.

! 충전기를 청소할 때는 항상 가정용 콘센트에서 전원 플러그를 뽑아두십시오.

- 이렇게 하지 않으면 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다.

! 먼지가 쌓이지 않도록 정기적으로 전원 플러그를 청소하십시오.

- 이렇게 하지 않으면 습도로 인해 절연 장애가 발생하여 화재를 초래할 수 있습니다.

전기 플러그를 뽑은 후 마른 천으로 닦으십시오.

▶ 이상이나 오작동이 발생한 경우

이상이나 장애가 발생한 경우 즉시 사용을 중단하고 전원 플러그를 분리하십시오.

- 이렇게 하지 않으면 화재, 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다.

<이상 또는 장애가 발생한 경우>

! 본체나 충전기가 변형되었거나 비정상적으로 뜨겁습니다.

• 본체나 충전기에서 탄는 냄새가 납니다.

• 본체나 충전기를 사용하거나 충전하는 동안 이상한 소리가 납니다.

- 공인 서비스 센터에 즉시 검사나 수리를 요청하십시오.

▶ 본 제품

이 제품에는 충전식 배터리가 들어있습니다.

화염에 집어넣거나 열을 가하거나 고온 환경에서 충전하거나 사용하거나 방치해두지 마십시오.

- 이렇게 하면 과열, 점화 또는 폭발을 초래할 수 있습니다.

! 개조 또는 수리하지 마십시오.

- 이렇게 하면 화재, 감전 또는 부상을 초래할 수 있습니다.

수리는 공인 서비스 센터에 문의하십시오 (배터리 교체 등).

! 제품을 폐기할 때를 제외하고는 절대 분해하지 마십시오.

- 이렇게 하면 화재, 감전 또는 부상을 초래할 수 있습니다.

▶ 사고 방지

어린이나 유아의 손이 닿을 수 있는 곳에 보관하지 마십시오. 어린이나 유아가 기기를

! 사용하지 못하게 하십시오.

- 분리형 부품을 우발적으로 삼켜 사고나 상해가 발생할 수 있습니다.

⚠ 경고

▶ 다음의 주의 사항도 유념하십시오

이 기기는 신체, 감각, 정신 능력이 결여되어 있거나 경험과 지식이 부족하여 감독이나 지시 없이는 안전하게 기기를 사용할 수 없는 사람 (어린이 포함) 이 사용하도록 만들어지지 않았다.

어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 어린이를 감시하는 것이 좋다.

- 이렇게 하지 않으면 사고나 부상을 초래할 수 있습니다.

전원 코드는 교체할 수 없습니다. 코드가 손상된 경우, 충전기를 폐기해야 합니다.

! - 이렇게 하지 않으면 사고나 부상을 초래할 수 있습니다.

⚠ 주의

▶ 치아와 잇몸의 손상 방지

이 칫솔에 타르 제거용 또는 미백용 치약처럼 연마제 함량이 높은 치약을 사용하지 마십시오. 칫솔모를 치아나 잇몸에 대고 강하게 누르거나 계속해서 같은 지점에 대고 사용하지 마십시오. 본체나 칫솔모의 플라스틱 부분을 치아에 대지 마십시오.

🚫 스스로 양치질을 할 수 없는 사람이 이 기기를 사용하게 두지 마십시오. 입안 감각이 떨어지는 사람은 이 칫솔을 사용할 수 없습니다.

- 치아와 잇몸이 손상되거나 다칠 수 있습니다.

치주질환이 있거나 치과 치료를 받고 있거나 입안 증상에 대해 걱정이 되는 경우, 사용 전에 치과 의사와 상의하십시오.

- 그렇지 않으면 치아와 잇몸이 손상되거나 다칠 수 있습니다.

▶ 본 제품

🚫 절대로 양치질 이외의 용도로 사용하지 마십시오. - 사고나 상해가 발생할 수 있습니다.

🚫 칫솔모를 가족이나 다른 사람과 함께 사용하지 마십시오.

- 지키지 않으면 감염 또는 염증을 유발할 수 있습니다.

▶ 다음 주의사항을 참고하십시오

🚫 제품을 떨어뜨리거나 다른 물체와 충돌시키지 마십시오.

- 이렇게 하면 부상을 입을 수 있습니다.

🚫 보관할 때 코드를 충전기에 감지 마십시오.

- 이렇게 하면 코드의 전선에 힘이 가해져 끊어지고 누전 때문에 화재가 발생할 수 있습니다.

🚫 충전하지 않을 때는 가정용 콘센트에서 전원 플러그를 뽑아십시오.

- 이렇게 하지 않으면 절연 손상으로 인해 전기 누출이 발생하여 감전 또는 화재를 초래할 수 있습니다.

🚫 콘센트에서 뽑을 때는 코드가 아닌 전원 플러그를 잡고 뽑으십시오.

- 이렇게 하지 않으면 감전이나 부상을 초래할 수 있습니다.

⚠ 위험

- 충전식 배터리는 오직 이 기기에만 사용해야 합니다. 이 배터리를 다른 제품에 사용하지 마십시오.
- 배터리를 제품에서 분리한 상태에서 충전하지 마십시오.
- 화염 속에 던지거나 열을 가하지 마십시오.
- 충격을 가하거나 분해하거나 개조하거나 뜯으로 구멍을 뚫지 마십시오.
- 금속성 물체를 통해 배터리의 양극과 음극이 서로 접촉되게 하지 마십시오.
- 목걸이, 머리핀과 같은 금속성 보석과 함께 배터리를 가지고 다니거나 보관하지 마십시오.
- 직사광선 아래나 기타 열원 근처와 같이 고온에 노출되는 장소에서 배터리를 사용하거나 방치하지 마십시오.
- 절대로 튜브를 벗기지 마십시오.
- 이렇게 하면 과열, 점화 또는 폭발을 초래할 수 있습니다.

⚠ 경고

충전식 배터리를 분리한 후에는 어린이와 유아의 손에 달지 않도록 보관하십시오.

- 배터리를 우발적으로 삼키게 되면 몸에 해로울 수 있습니다.
이런 일이 발생한 경우 즉시 의사의 진찰을 받으십시오.

배터리 누액이 나와서 눈에 접촉한 경우, 눈을 비비지 말고 수돗물과 같이 깨끗한 물로 철저하게 씻어 내십시오.

- 이렇게 하지 않으면 눈 부상을 초래할 수 있습니다.
즉시 의사의 진찰을 받으십시오.

⚠ 주의

배터리 누액이 나와서 피부나 옷에 접촉한 경우, 수돗물과 같이 깨끗한 물로 씻어 내십시오.

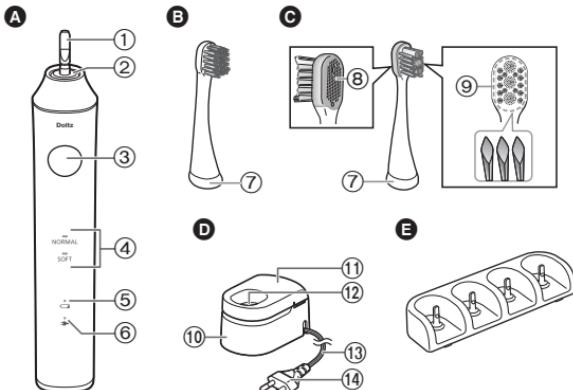
- 이렇게 하지 않으면 염증을 유발할 수 있습니다.

참고

- 다음 기호는 전기 기기를 공급 주전원에 연결하기 위해 특정한 분리식 전원 공급 장치가 필요하다는 것을 나타냅니다. 전원 공급 장치의 형식 참조는 기호 옆에 표시되어 있습니다.



부품 명칭



A 본체

- ① 칫솔 연결축
- ② 방수 고무 밀봉체
- ③ 전원 스위치
(전원 Off/On/
동작모드 선택)
- ④ 모드 표시기
- ⑤ 배터리 용량 표시등
(□)
- ⑥ 충전 상태 표시등
(■)

B 소형 초미세모 칫솔

- ⑦ 식별 고리

양치질을 하기 전에

▶ 본 제품

음파 진동 칫솔은 가로로 약 31 000 진동 / 분의 음파 진동*을 하는 전동 칫솔입니다.

* 음파장 내의 음파 진동

▶ 잇몸 출혈

처음으로 이 칫솔을 사용할 때, 잇몸이 건강한 경우라도 잇몸에서 약간의 출혈을 경험할 수도 있습니다. 이런 현상은 칫솔을 처음 사용할 때 잇몸이 자극을 받기 때문입니다. 1~2 주 정도 사용하면 출혈이 발생하지 않을 것입니다. 2 주일이 지나도 출혈이 지속되면 치주질환과 같은 잇몸 질환이 있음을 나타내는 것일 수 있습니다. 이런 경우, 칫솔 사용을 중단하고 치과의사의 진료를 받으십시오.

기능

▶ 부드러운 시작 기능

고속 진동에 익숙해지기 위해 칫솔은 작동을 시작한 후, 약 2 초 동안 선택된 속도와 진동에 점진적으로 도달합니다.

▶ 30 초 칫솔질 알림 타이머 기능

양치질 시간을 알리기 위해 칫솔은 30 초 간격으로 한번씩 일시 정지합니다. 2 분 간격으로 두 번 일시 정지한 다음 다시 시작합니다.

▶ 모드 저장 기능 안내

마지막으로 사용한 모드가 저장됩니다.

- 전원 스위치를 켜면 마지막으로 사용한 모드로 칫솔이 작동합니다.

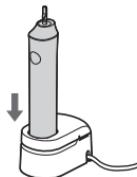
칫솔 충전

준비

충전기를 안정적인 수평 장소에 놓습니다.

1 본체가 앞으로 향한 상태에서 충전기에 수직으로 안착시킵니다.

- 본체가 기울었거나 본체 바닥이 충전부와 접촉하지 않으면 충전이 시작되지 않습니다.



▶ 충전 시간 안내

- 사용 중에 배터리 용량 표시등 (■) 이 깜빡이기 시작하면 충전할 시기입니다.
- 충전 잔여량이 낮은 상태에서 스위치를 “OFF(끔)”로 놓으면, 배터리 용량 표시등이 깜빡이면서 알람 소리가 울립니다.
- 배터리 용량 표시등은 약 5 초 후에 꺼집니다.

충전 알림 표시



(● : 점등 / ☀ : 점멸 / ○ : 깨짐)

2 전원 플러그를 가정용 콘센트에 꽂습니다.

- 충전은 약 17 시간 후에 완료됩니다. (충전 시간은 충전 용량에 따라 다를 수 있습니다.)



▶ 충전 중 디스플레이

충전 중	충전 완료	비정상적 충전
		 충전 상태 표시등 (■) 이 1 초에 두 번씩 깜박입니다.

(● : 점등 / ☀ : 점멸 / ○ : 깨짐)

3 가정용 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.

(안전 및 에너지 절감을 위해)

- 배터리를 17 시간 이상 충전하더라도 본체에 손상을 주지 않습니다.

▶ 완전 충전 시 배터리 지속시간

모드	배터리 지속시간
NORMAL(표준) SOFT (소프트)	약 90 분

(주위 온도 및 사용 조건에 따라 사용 시간이 달라질 수 있습니다.)

메모

- 충전 상태 표시등 (■) 이 빠르게 점멸하면 (초당 2회), 충전 오류가 있거나 본체가 충전기에 올바르게 장착되지 않았기 때문입니다. 권장 온도를 확인하고 본체를 충전기에 올바르게 장착하십시오.

- 충전에 권장되는 주위 온도는 5 °C ~ 35 °C입니다. 온도가 너무 낮거나 높으면 배터리가 올바로 또는 전혀 충전되지 않을 수 있습니다.
- 기기를 처음 사용하거나 6개월 이상 사용하지 않은 경우 충전 시간이 달라질 수 있습니다. 또한, 충전 시작 후 충전 상태 표시등 (▶) 이 몇 분 동안 켜지지 않을 수 있지만, 충전이 지속되면 켜질 것입니다.

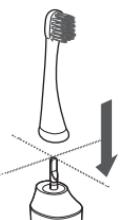
기본 사용법

준비

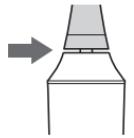
원하는 용도에 따라 적절한 칫솔을 선택합니다. (44 페이지를 참조하십시오.)

1 본체에 칫솔모 헤드를 부착합니다.

- 본체의 앞면과 칫솔모 헤드의 앞면을 정렬하십시오.
- 1. 방향이 올바른지 확인하십시오.
 - 칫솔모 헤드를 돌려서 끼우지 마십시오. 그러면 칫솔모 헤드와 본체가 손상될 수 있습니다.
 - 힘이 가해지면 칫솔 연결축이 움직입니다. 이는 작동에 필요한 것으로 고장이 아닙니다.
- 2. 소량의 치약을 물힙니다.



칫솔모 헤드와 본체 사이에는 작은 틈이 있지만 (몇 mm), 이는 고장이 아닙니다.



2 치약이 튀는 것을 방지하려면 칫솔모 헤드를 입안에 넣은 다음, 본체에서 전원 스위치를 누르십시오.

▶ 원하는 모드 선택하기

- 전원을 켜면 기기가 이전에 사용했던 모드에서 시작됩니다.
- 5초 이내로 스위치를 누르면 모드가 변경됩니다. (파란색 모드 표시기가 켜지면서 선택된 모드를 알립니다.)

모드를 전환하려면 전원 스위치를 5초 이내로 누르십시오.

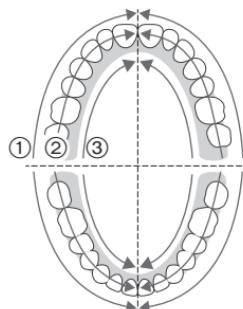


3 칫솔을 치아에 가볍게 대고 움직이십시오.

▶ 양치질 순서 예

치아를 네 부분 (위쪽과 아래쪽, 왼쪽과 오른쪽)으로 나누고 한 부분에서 예를 들어 “① 치아 앞면”, “② 치아 물림면”, “③ 치아 뒷면” 순서로 30 초 동안 칫솔질을 합니다. 같은 과정을 다른 3 부위에도 반복합니다.

- 위의 4 부분을 각각 30 초 동안 양치질을 하면 (약 2 분), 입안에서 놀치는 부분 없이 균일하게 양치질할 수 있습니다.
- “30 초 양치질 알림 타이머 기능”에 관해서는 40페이지를 참조하십시오.



4 침이 튀는 것을 방지하기 위해서 입에서

꺼내기 전에 본체 전원을 끄십시오.

- 한 모드에서 5 초 이상 작동 후 스위치를 누르면 칫솔 작동이 깨집니다. 5 초의 작동 시간이 경과되기 전에 스위치를 누르면 모드가 변경됩니다. (42 페이지를 참조하십시오.)

메모

- 본체를 모발 제품, 핸드 크림 등과 접촉시키지 마십시오. 그러면 외부가 손상될 수 있습니다.
- 주위 온도가 약 5 °C 이하이면, 기기가 작동하지 않을 수 있습니다.
- NORMAL(표준) 모드가 너무 강하게 느껴지면 SOFT(소프트) 모드를 사용하십시오.
- 이 기기를 처음 사용할 때는 음파 진동으로 인해 간지럽거나 따끔거리는 느낌을 경험할 수 있습니다. 칫솔을 사용한 후 이러한 감각이 여러 번 더 생길 수 있습니다.
- 칫솔모 헤드를 너무 세게 누르면 소리가 바뀔 수 있는데, 이는 정상 상태입니다.

유용한 사용 정보

양치질 하려는 목적과 부위에 따라 칫솔질의 방향 및 방식을 변경하십시오.

치주낭 관리

권장 모드 : NORMAL(표준)



소형 초미세모 칫솔

주로 치주낭 또는 치아와 잇몸 사이를 양치질하려는 경우.

- 또한, 치아의 앞면과 무는 면도 양치질할 수 있습니다.

얼룩 관리

권장 모드 : NORMAL(표준)



소형 얼룩 관리 칫솔

표준 양치 중에 얼룩 관리를 원하는 경우.
(모든 얼룩이 지워질 수 있는 것은 아닙니다.)

칫솔 사용 / 이동 방법

칫솔의 강모를 부드럽게 치아에 대고 천천히 칫솔을 움직입니다.

치아의 앞면과 무는 면

- 칫솔모 헤드를 90° 각도로 둡니다.



치주낭 및 치아와 잇몸 사이의 경계

- 소형 초미세모 칫솔을 사용합니다.
- 칫솔모 헤드를 45° 각도로 둡니다.
- 치주낭에 칫솔모를 가볍게 대고 천천히 칫솔을 움직입니다.



앞쪽 치아 또는 어긋난 치아의 뒷면

- 칫솔모를 수직으로 놓습니다.
- 칫솔을 움직여 치아 각도를 맞춥니다.



혀 관리

권장 모드 : SOFT (소프트)



소형 얼룩 관리 칫솔 (검은색)
혀를 청소하려는 경우.

칫솔 사용 / 이동 방법

혀 클리너가 혀에 살짝 달도록 혀 클리너를 사용하고, 지저분한 부위에는 약간 힘을 가하여 움직이십시오.

혀

- 여러 번 반복하십시오.
- 혀를 앞으로 내밀고 칫솔을 사용하는 동안에는 숨을 내쉬어서 구역질을 방지하십시오.



참고

- 혀 클리너를 혀에 너무 강하게 대고 누르면 혀가 다칠 수 있습니다.

사용 후

칫솔을 사용한 후 청소하여 기기의 청결을 유지하십시오.

- 칫솔을 세제로 세척하는 경우 중성 주방 세제를 사용하십시오.
- 신나, 벤젠, 알콜 등으로 기기를 청소하지 마십시오. 그러면 고장 또는 부품 균열이나 변색이 발생할 수 있습니다.

칫솔모 헤드를 분리합니다.

칫솔 연결축에서 칫솔모 헤드를 똑바로 분리합니다.



칫솔모 헤드 청소하기

흐르는 물에 칫솔을 대고 세척하십시오.

칫솔모 헤드의 양쪽 및 아래쪽에 있는 이물질을 철저하게 세척하십시오.

- 칫솔의 강모를 강제로 잡아당기거나 과도하게 구부리지 마십시오.
- 뾰족한 물체 또는 손톱으로 혀 클리너를 과도하게 청소하지 마십시오.
- 80 °C 이상의 뜨거운 물로 세척하지 마십시오. 그러면 칫솔모 헤드가 손상될 수 있습니다.



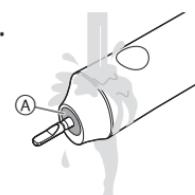
본체 청소하기

흐르는 물에 본체를 대고 세척하십시오.

- 단단한 재료로 방수 고무 밀봉체 (Ⓐ)를 손상시키거나 문지르지 마십시오.

본체를 물 속에 두지 마십시오. 물이 내부에 침투할 수 있습니다.

- 40 °C 이상의 뜨거운 물로 세척하지 마십시오. 그러면 본체가 손상될 수 있습니다.



충전기 청소

1. 가정용 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.

2. 충전기 받침대에서 본체
가이드를 밀어 제거합니다.



3. 본체 가이드를 물로 세척합니다.
세척 후 물을 닦아냅니다.
• 본체 가이드를 제외한 부분은
물로 헹구지 마십시오.

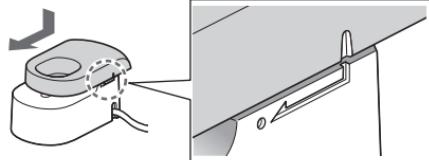


4. 부드러운 천을 사용해 충전기
받침대에서 먼지를 닦아냅니다.



▶ 본체 가이드 부착하기

본체 가이드와 충전기 받침대의 지정 라인을 정렬한
다음, 정위치에서 클릭 소리가 날 때까지 본체
가이드를 밀어 넣습니다.



전원 플러그의 접촉부를 6 개월마다 마른
천으로 닦아냅니다.



칫솔 스탠드 청소하기

물로 세척하고 닦아 내십시오.



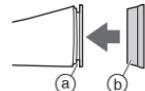
▶ 청소 후

칫솔모 헤드와 본체에서 물기를 닦아낸 후 보관하십시오.

• 젖은 상태에서 충전하지 마십시오. 그러면 더러워질
수 있습니다.

▶ 식별 고리가 떨어진 경우

칫솔모 헤드의 오목부 (ⓐ) 와 식별 고리
안쪽의 돌출부 (ⓑ) 를 정렬한 상태에서
부착합니다.



• 식별 고리를 강제로 당기지 마십시오.
그러면 손상될 수 있습니다.

• 식별 고리 없이 칫솔을 사용하더라도 성능에는
영향이 없습니다.

칫솔모 교체하기 (별매품)

- 칫솔은 소모품입니다.
- 칫솔모는 형태가 변하지 않았더라도 위생을 위해 3 개월마다 교체해야 합니다 .
3 개월 이내라도 강모가 해어지면 칫솔모 헤드를 교체하십시오 .
- 색이 있는 식별 고리는 별도로 판매되는 칫솔에 포함되어 있습니다 .
여러 사람이 본체를 공유할 수 있도록 옵션 칫솔모 헤드에 식별 고리가 달려 있습니다 .

부품 번호	EW-DL34 용 교체용 칫솔모
WEW0914	소형 초미세모 칫솔
WEW0938	소형 얼룩 관리 칫솔

자주 묻는 질문

질문	답변
사용 중 왜 칫솔이 매 30초마다 일시적으로 정지합니까 ?	▶ 칫솔이 30 초마다 양치질 시간을 사용자에게 알립니다 . (“30 초 양치질 알림 타이머 기능”에 관해서는 40 페이지를 참조하십시오 .)
배터리 장기간 동안 배터리를 사용하지 않으면 배터리 기능이 저하되니 , 적어도 6 개월에 한 번씩 배터리를 완전히 충전하십시오 .	▶ 6 개월 이상 배터리를 사용하지 않으면 배터리 기능이 저하되니 , 적어도 6 개월에 한 번씩 배터리를 완전히 충전하십시오 .
매번 사용 후 기기를 충전해도 됩니까 ?	▶ 사용되는 배터리는 리튬 이온이라 매번 사용 후 충전하더라도 배터리 수명에 영향을 주지 않습니다 .

문제 해결

문제	가능한 원인	조치
충전 중 충전이 시작되도 충전 상태 표시등 (▶) 이 켜지지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none">▶ 칫솔을 구매하고 나서 한동안 사용하지 않았습니다.▶ 본체가 충전기에 올바르게 장착되지 않았습니다.	<ul style="list-style-type: none">▶ 충전을 시작하고 나서 몇 분 동안 충전 상태 표시등 (▶) 이 켜지지 않을 수 있지만 계속해서 충전하면 켜집니다. 한참 후에도 충전 상태 표시등 (▶) 이 켜지지 않으면 공인 서비스 센터에 수리를 맡기십시오.
충전 상태 표시등 (▶) 이 빠르게 깜박입니다. (1 초에 2 회).	<ul style="list-style-type: none">▶ 충전하는 동안 온도가 너무 낮거나 높습니다.	<ul style="list-style-type: none">▶ 본체 바닥이 충전기의 충전부에 접촉하도록 본체를 끼운 다음, 충전 상태 표시등 (▶) 이 켜지는지 확인하십시오. (41 페이지를 참조하십시오.)▶ 칫솔을 권장 충전 온도 5 °C ~35 °C에서 충전하십시오.▶ 권장 온도 범위 내에서 충전하는 경우에도 충전 상태 표시등 (▶) 이 깜박이면 공인 서비스 센터에 수리를 맡기십시오.

문제	가능한 원인	조치
충전 중	▶ 칫솔을 완전히 충전해도 몇 분 밖에 사용할 수 없습니다.	▶ 본체가 충전기에 올바르게 끼워지지 않았습니다. ▶ 본체 바닥이 충전기의 충전부에 접촉하도록 본체를 끼운 다음, 충전 상태 표시등 (■) 이 켜지는지 확인하십시오. (41 페이지를 참조하십시오.)
	▶ 배터리 용량 표시등 (■) 이 깜박임 없이 꺼집니다.	▶ 배터리를 교체하십시오. ▶ 구입하신 매장의 공인 서비스 센터에 문의하십시오.
사용 중	▶ 칫솔이 작동하지 않습니다.	▶ 기기를 약 5 °C 이하에서 사용하고 있습니다. ▶ 약 5 °C 이하에서는 기기를 사용하지 마십시오.
	▶ 칫솔이 가끔 작동을 멈춥니다.	▶ “30 초 칫솔질 알림 타이머 기능”이 작동 중입니다. (40 페이지를 참조하십시오.) ▶ 오작동이 아닙니다. ▶ 계속해서 사용하십시오.
전원 스위치를 누르면 진동이 점차 커집니다.	▶ “부드러운 시작 기능”이 작동 중입니다. (40 페이지를 참조하십시오.)	▶ 오작동이 아닙니다. ▶ 계속해서 사용하십시오.
	▶ 칫솔 연결축이 움직입니다.	▶ 오작동이 아닙니다. (42 페이지를 참조하십시오.)

그래도 문제가 해결되지 않으면 제품을 구입한 매장이나 Panasonic 공인 서비스 센터에 연락하여 수리를 받으십시오.

배터리 수명

약 3년 . 원전히 충전한 후에도 자주 사용 시간이 크게 떨어진다면 배터리의 수명이 다한 것일 수 있습니다 . (배터리 사용 수명은 사용 방법과 보관 조건에 따라 다를 수 있습니다 .)

내장된 충전식 배터리 분리

칫솔을 폐기하기 전에 내부에 설치된 충전식 배터리를 제거합니다 .

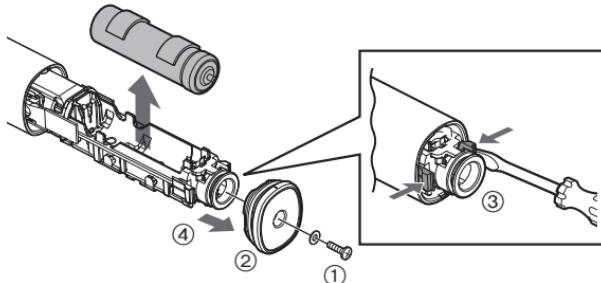
배터리는 안전하게 폐기되어야 합니다 .

현지에 지정 폐기 장소가 있는 경우 이 폐기 장소에 배터리를 폐기해야 합니다 .

이 그림은 칫솔을 폐기할 때만 사용해야 하며 수리하기 위해 사용하지 않습니다 . 칫솔을 사용자가 분해하면 더 이상 방수가 되지 않아서 오작동이 발생할 수 있습니다 .

• 전원 스위치를 눌러 전원을 켜 다음 , 배터리가 완전히 방전될 때까지 전원을 켜 두십시오 .

- 아래의 절차에 따라 드라이버를 사용하여 기기를 분해하십시오 .
기기를 분해하는 ① ~ ④ 단계에 따라 배터리를 들어 올린 후 분리합니다 .
- 제거한 배터리의 양극과 음극 단자가 합선이 되지 않도록 주의하고 , 테이프를 붙여 단자를 절연시키십시오 .



환경 보호 및 자원 재활용 정보

이 칫솔에는 리튬 이온 배터리가 들어 있습니다 .
현지에 지정 폐기 장소가 있는 경우 이 폐기 장소에 배터리를 폐기해야 합니다 .

사양

전원 공급	제품 레이블을 참조하십시오 (자동 변압 방식 채택)
총전 시간	약 17 시간 (실온 : 5 °C ~ 35 °C)

본 제품은 가정에서만 사용할 수 있습니다.

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2019

⑤ EN, HK, KO

Printed in Japan
EW9700DL341J Y0419-0